

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**Decreto 26 maggio 2015, n. 158.**

**Concessione/subconcessione al Sig. Mathieu GROSJEAN, di derivazione d'acqua dalla sorgente e dal ruscello ubicati a monte della località Les Eculées del Comune di LA SALLE, ad uso irriguo, pulizia stalle, abbeveraggio bestiame e per la produzione di energia elettrica.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso/subconcesso, al Sig. Mathieu GROSJEAN, residente a QUART, di derivare dalla sorgente e dal ruscello ubicati a monte della località Les Eculées, in Comune di LA SALLE, nel periodo dal 1° aprile al 30 ottobre di ogni anno, di moduli massimi 0,13 (litri al minuto secondo tredici) e medi 0,08 (litri al minuto secondo otto) e medi annui, rapportati al periodo di derivazione, 0,04 (litri al minuto secondo quattro), per l'irrigazione dei pascoli, l'abbeveraggio del bestiame e la pulizia delle stalle e per la produzione, sul salto invariato di metri 105, della potenza nominale media annua di kW 4,12 da utilizzarsi per autoconsumo, a servizio dell'alpeggio Les Eculées.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione/subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di subconcessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione/subconcessione protocollo n. 6702/DDS in data 14 maggio 2015 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 78,69 (settantotto/69), in ragione di euro 19,10 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 4,12, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1786 in data 12 dicembre 2014.

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 158 du 26 mai 2015,**

**accordant à M. Mathieu GROSJEAN l'autorisation, par concession et sous-concession, de dérivation des eaux de la source et du ruisseau en amont des Éculées, dans la commune de LA SALLE, pour l'irrigation, le nettoyage des étables, l'abreuvement du bétail et la production électrique.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, M. Mathieu GROSJEAN de QUART est autorisé, par concession et sous-concession, à dériver de la source et du ruisseau en amont des Éculées, dans la commune de LA SALLE, du 1<sup>er</sup> avril au 30 octobre de chaque année, 0,13 module d'eau au maximum (treize litres par seconde), 0,08 module d'eau en moyenne (huit litres par seconde) et, compte tenu de la période de dérivation, 0,04 module d'eau en moyenne par an (quatre litres par seconde), pour l'irrigation, le nettoyage des étables, l'abreuvement du bétail et la production, sur une chute de 105 m, d'une puissance nominale moyenne de 4,12 kW par an, destinée à desservir l'alpage des Éculées.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par concession et sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 6702/DDS du 14 mai 2015 et de verser à l'avance à la trésorerie de l'Administration régionale une redevance annuelle de 78,69 euros (soixante-dix-huit euros et soixante-neuf centimes), soit 19,10 euros par kW, la puissance nominale moyenne annuelle en cause étant de 4,12 kW, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1786 du 12 décembre 2014.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze, bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 26 maggio 2015.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

**Decreto 27 maggio 2015, n. 160.**

**Subconcessione alla società LA MARE ENERGIE S.r.l., con sede in CHARVENSOD, di derivazione d'acqua dal Ru Inférieur, che a sua volta deriva le acque dal torrente Comboé, in Loc. Revevier-Dessus del Comune di CHARVENSOD, per la produzione di energia elettrica.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso, alla società LA MARE ENERGIE S.r.l., di CHARVENSOD, di derivare dal Rû Inférieur, in corrispondenza del serbatoio di carico ubicato in località Les Carnières del comune di CHARVENSOD, moduli massimi 0,90 (litri al minuto secondo novanta) e medi annui 0,5225 (litri al minuto secondo cinquantadue virgola venticinque) per la produzione, sul salto di m 77,68 della potenza nominale media annua di kW 39,79.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di subconcessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione protocollo n. 6943/DDS in data 19 maggio 2015 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 759,99 (settecentocinquantanove/99), in ragione di euro 19,10 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 39,79, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1786 in data 12 dicembre 2014.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 mai 2015.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**Arrêté n° 160 du 27 mai 2015,**

**accordant à LA MARE ENERGIE srl de CHARVENSOD l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Ru Inférieur, qui dérive les eaux du Comboé, à Reverier-Dessus, dans la commune de CHARVENSOD, pour la production électrique.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, LA MARE ENERGIE srl de CHARVENSOD est autorisée, par sous-concession, à dériver du Ru Inférieur, à la hauteur de la chambre de mise en charge des Carnières, dans la commune de CHARVENSOD, 0,90 module d'eau au maximum (quatre-vingt-dix litres par seconde) et 0,5225 module d'eau en moyenne (cinquante-deux litres et vingt-cinq décilitres par seconde), pour la production, sur une chute de 77,68 m, d'une puissance nominale moyenne de 39,79 kW par an.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 6943/DDS du 19 mai 2015 et de verser à l'avance à la trésorerie de l'Administration régionale une redevance annuelle de 759,99 euros (sept cent cinquante-neuf euros et quatre-vingt-dix-neuf centimes), soit 19,10 euros par kW, la puissance nominale moyenne annuelle en cause étant de 39,79 kW, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1786 du 12 décembre 2014.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protec-

edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze, bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 27 maggio 2015.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

**Decreto 27 maggio 2015, n. 161.**

**Subconcessione al Comune di VALSAVARENCHÉ, di derivazione d'acqua dalla vasca dell'acquedotto comunale, ubicata in località Proarny, per la produzione di energia elettrica, chiesta con domanda in data 15 ottobre 2013.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis  
decreta  
Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso, al Comune di VALSAVARENCHÉ, di derivare dall'acquedotto comunale, alla vasca di Proarny, nel medesimo comune, moduli massimi 1,44 (litri al minuto secondo centoquarantaquattro/00) e medi 0,576 (litri al minuto secondo cinquantasette/60) per la produzione, sul salto di m 248,60 della potenza nominale media annua di kW 140,39, con restituzione dell'acqua turbinata nel ripartitore di Fénille.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di subconcessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione protocollo n. 6944/DDS in data 19 maggio 2015 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 2.681,45 (duemilaseicentottantuno/45), in ragione di euro 19,10 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 140,39, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1786 in data 12 dicembre 2014.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze, bi-

tion des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 27 mai 2015.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**Arrêté n° 161 du 27 mai 2015,**

**accordant à la Commune de VALSAVARENCHÉ, au vu de la demande déposée le 15 octobre 2013, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux de la chambre de mise en charge du réseau communal de distribution d'eau, à Proarny, pour la production électrique.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis  
arrête  
Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, la Commune de VALSAVARENCHÉ est autorisée, par sous-concession, à dériver de la chambre de mise en charge du réseau communal de distribution d'eau, à Proarny, dans la commune de VALSAVARENCHÉ, 1,44 module d'eau au maximum (cent quarante-quatre litres par seconde) et 0,576 module d'eau en moyenne (cinquante-sept litres et soixante décilitres par seconde), pour la production, sur une chute de 248,60 m, d'une puissance nominale moyenne de 140,39 kW par an. Après leur utilisation pour l'alimentation des turbines, les eaux seront déversées dans le répartiteur de Fénille.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 6944/DDS du 19 mai 2015 et de verser à l'avance à la trésorerie de l'Administration régionale une redevance annuelle de 2 681,45 euros (deux mille six cent quatre-vingt et un euros et quarante-cinq centimes), soit 19,10 euros par kW, la puissance nominale moyenne annuelle en cause étant de 140,39 kW, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1786 du 12 décembre 2014.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional

lancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 27 maggio 2015.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

**Decreto 18 giugno 2015, n. 198.**

**Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, alla dott.ssa Piera VUILLERMOZ, dirigente della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis  
decreta

la dott.ssa Piera VUILLERMOZ, dirigente della struttura organizzativa Sanzioni amministrative è delegata:

- 1) alla firma dei provvedimenti amministrativi emessi dal Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, derivanti dall'applicazione della L. 24 novembre 1981, n. 689, del D.Lgs. 30 aprile 1992, n. 285, dei relativi regolamenti di esecuzione e del D.Lgs. 30 dicembre 1999, n. 507 e in ordine ai ruoli concernenti la riscossione coattiva dei crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative ingiunte con ordinanza e conseguenti a verbali di contestazione di violazioni amministrative divenuti titolo esecutivo, ai sensi del codice della strada.
- 2) a rappresentare in giudizio il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, nelle cause di opposizione alle proprie ordinanze, a cartelle di pagamento relative alla riscossione coattiva di crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative e nei giudizi di opposizione a verbali di accertamento di violazioni amministrative.

Aosta, 18 giugno 2015.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

**Decreto 18 giugno 2015, n. 199.**

**Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione,**

du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 27 mai 2015.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**Arrêté n° 198 du 18 juin 2015,**

**portant délégation à Mme Piera VUILLERMOZ, dirigeante de la structure «Sanctions administratives», à l'effet de signer des actes administratifs pour le compte du président de la Région et de représenter en justice celui-ci, au titre également des fonctions préfectorales**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis  
arrête

Délégation est donnée à Mme Piera VUILLERMOZ, dirigeante de la structure «Sanctions administratives», à l'effet :

- 1) De signer, pour le compte du président de la Région et au titre également des fonctions préfectorales les actes administratifs pris en application de la loi n° 689 du 24 novembre 1981, du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992, des règlements d'application y afférents et du décret législatif n° 507 du 30 décembre 1999 et concernant les listes des citoyens soumis au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives infligées par ordonnance et découlant des procès-verbaux de constatation d'infractions administratives devenus exécutoires, aux termes du code de la route;
- 2) De représenter en justice le président de la Région, au titre également des fonctions préfectorales, dans les cas de jugement sur opposition aux ordonnances de celui-ci, aux bulletins de paiement afférents au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives et aux procès-verbaux de constatation d'infractions administratives.

Fait à Aoste, le 18 juin 2015.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**Arrêté n° 199 du 18 juin 2015,**

**portant délégation à M. Stefano FERRUCCI, cadre de la structure «Sanctions administratives», à l'effet de signer**

**anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, al dott. Stefano FERRUCCI, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

il dott. Stefano FERRUCCI, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative è delegato:

- 1) alla firma dei provvedimenti amministrativi emessi dal Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, derivanti dall'applicazione della L. 24 novembre 1981, n. 689, del D.Lgs. 30 aprile 1992, n. 285, dei relativi regolamenti di esecuzione e del D.Lgs. 30 dicembre 1999, n. 507 e in ordine ai ruoli concernenti la riscossione coattiva dei crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative ingiunte con ordinanza e conseguenti a verbali di contestazione di violazioni amministrative divenuti titolo esecutivo, ai sensi del codice della strada.
- 2) a rappresentare in giudizio il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, nelle cause di opposizione alle proprie ordinanze, a cartelle di pagamento relative alla riscossione coattiva di crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative e nei giudizi di opposizione a verbali di accertamento di violazioni amministrative.

Aosta, 18 giugno 2015.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

**Decreto 18 giugno 2015, n. 200.**

**Delega di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, alla dott.ssa Raffaella MATAR-SAHD, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

la dott.ssa Raffaella MATAR-SAHD, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative, è delegata a rappresentare in giudizio il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, nelle cause di op-

**des actes administratifs pour le compte du président de la Région et de représenter en justice celui-ci, au titre également des fonctions préfectorales.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Délégation est donnée à M. Stefano FERRUCCI, cadre de la structure « Sanctions administratives », à l'effet :

- 1) De signer, pour le compte du président de la Région et au titre également des fonctions préfectorales les actes administratifs pris en application de la loi n° 689 du 24 novembre 1981, du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992, des règlements d'application y afférents et du décret législatif n° 507 du 30 décembre 1999 et concernant les listes des citoyens soumis au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives infligées par ordonnance et découlant des procès-verbaux de constatation d'infractions administratives devenus exécutoires, aux termes du code de la route ;
- 2) De représenter en justice le président de la Région, au titre également des fonctions préfectorales, dans les cas de jugement sur opposition aux ordonnances de celui-ci, aux bulletins de paiement afférents au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives et aux procès-verbaux de constatation d'infractions administratives.

Fait à Aoste, le 18 juin 2015.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**Arrêté n° 200 du 18 juin 2015,**

**portant délégation à Mme Raffaella MATAR-SAHD, cadre de la structure « Sanctions administratives », à l'effet de représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Délégation est donnée à Mme Raffaella MATAR-SAHD, cadre de la structure « Sanctions administratives », à l'effet de représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales, dans les cas de jugement

posizione alle proprie ordinanze, a cartelle di pagamento relative alla riscossione coattiva di crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative e nei giudizi di opposizione a verbali di accertamento di violazioni amministrative.

Aosta, 18 giugno 2015.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

**Decreto 18 giugno 2015, n. 201.**

**Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, al dott. Jonny MARTIN, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

il dott. Jonny MARTIN, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative è delegato:

- 1) alla firma dei provvedimenti amministrativi emessi dal Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, derivanti dall'applicazione della L. 24 novembre 1981, n. 689, del D.Lgs. 30 aprile 1992, n. 285, dei relativi regolamenti di esecuzione e del D.Lgs. 30 dicembre 1999, n. 507 e in ordine ai ruoli concernenti la riscossione coattiva dei crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative ingiunte con ordinanza e conseguenti a verbali di contestazione di violazioni amministrative divenuti titolo esecutivo, ai sensi del codice della strada.
- 2) a rappresentare in giudizio il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, nelle cause di opposizione alle proprie ordinanze, a cartelle di pagamento relative alla riscossione coattiva di crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative e nei giudizi di opposizione a verbali di accertamento di violazioni amministrative.

Aosta, 18 giugno 2015.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

sur opposition aux ordonnances de celui-ci, aux bulletins de paiement afférents au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives et aux procès-verbaux de constatation d'infractions administratives.

Fait à Aoste, le 18 juin 2015.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**Arrêté n° 201 du 18 juin 2015,**

**portant délégation à M. Jonny MARTIN, cadre de la structure «Sanctions administratives», à l'effet de signer des actes administratifs pour le compte du président de la Région et de représenter en justice celui-ci, au titre également des fonctions préfectorales.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Délégation est donnée à M. Jonny MARTIN, cadre de la structure «Sanctions administratives», à l'effet :

- 1) De signer, pour le compte du président de la Région et au titre également des fonctions préfectorales les actes administratifs pris en application de la loi n° 689 du 24 novembre 1981, du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992, des règlements d'application y afférents et du décret législatif n° 507 du 30 décembre 1999 et concernant les listes des citoyens soumis au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives infligées par ordonnance et découlant des procès-verbaux de constatation d'infractions administratives devenus exécutoires, aux termes du code de la route;
- 2) De représenter en justice le président de la Région, au titre également des fonctions préfectorales, dans les cas de jugement sur opposition aux ordonnances de celui-ci, aux bulletins de paiement afférents au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives et aux procès-verbaux de constatation d'infractions administratives.

Fait à Aoste, le 18 juin 2015.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**Decreto 23 giugno 2015, n. 206.**

**Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie “prefettizie” a funzionari regionali del Dipartimento enti locali, segreteria della Giunta e affari di prefettura. Cessazione efficacia atto di delega n. 144 del 19 maggio 2015.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Con decorrenza dalla data del presente decreto, al Sig. Livio SALVEMINI, incaricato delle funzioni di Coordinatore del Dipartimento enti locali, segreteria della Giunta e affari di prefettura, al Dott. Vitaliano VITALI, incaricato delle funzioni di dirigente della struttura affari di prefettura, al Dott. Massimo BALESTRA, incaricato delle funzioni di dirigente della struttura provvedimenti amministrativi, limitatamente ai provvedimenti indicati alle lettere a), d) e g), e alla Dott.ssa Tiziana VALLET, incaricata delle funzioni di dirigente della struttura enti locali, limitatamente ai provvedimenti indicati alle lettere a), d) e g), sono conferite le deleghe di firma e/o di funzioni nelle materie “prefettizie” sotto indicate, per i motivi di cui in premessa:
  - a) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell’art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 1998, n. 286, come successivamente modificato ed integrato, nonché i provvedimenti di allontanamento di cittadini comunitari dal territorio italiano, in applicazione degli articoli 20 e 21 del Decreto Legislativo 6 febbraio 2007, n. 30 (Attuazione della direttiva 2004/38/CE relativa al diritto dei cittadini dell’Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente sul territorio degli Stati membri), come successivamente modificato ed integrato.
  - b) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 27 del D.P.R. 19 marzo 1956, n. 302 (Licenza per esercitare il mestiere di fochino) e dall’art. 101 del R.D. 6 maggio 1940, n. 635 (Licenza per fabbricare o accendere fuochi d’artificio)”.

**Arrêté n° 206 du 23 juin 2015,**

**portant délégation à des fonctionnaires du Département des collectivités locales, du secrétariat du Gouvernement régional et des affaires préfectorales à l’effet de signer certains actes ou d’exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l’arrêté du président de la Région n°144 du 19 mai 2015.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. À compter de la date du présent arrêté et pour les raisons indiquées au préambule, M. Livio SALVEMINI, coordinateur du Département des collectivités locales, du secrétariat du Gouvernement régional et des affaires préfectorales, M. Vitaliano VITALI, dirigeant de la structure «Affaires préfectorales», M. Massimo BALESTRA, dirigeant de la structure «Actes administratifs» (limitativement aux actes visés aux lettres a, d et g), et Mme Tiziana VALLET, dirigeante de la structure «Collectivités locales» (limitativement aux actes indiqués aux lettres a, d et g) sont délégués à l’effet de signer certains actes ou d’exercer certaines fonctions préfectorales, à savoir:
  - a) De signer «pour le président de la Région, dans l’exercice de ses fonctions préfectorales» les actes d’expulsion des ressortissants extra-communautaires du territoire italien, en application de l’art. 13 du décret législatif n°286 du 25 juillet 1998 modifié et complété, ainsi que les actes d’éloignement des ressortissants communautaires du territoire italien, en application des art. 20 et 21 du décret législatif n° 30 du 6 février 2007 (Application de la directive 2004/38/CE relative au droit des citoyens de l’Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres) modifié et complété;
  - b) De signer «pour le président de la Région, dans l’exercice de ses fonctions préfectorales» les actes visés à l’art. 27, relatif à l’habilitation à l’exercice du métier de boutefeufeu, du décret du président de la République n° 302 du 19 mars 1956 et à l’art. 101, relatif à l’habilitation à la fabrication ou au tir de feux d’artifice, du décret du roi n° 635 du 6 mai 1940 (Règlement d’application du texte unique des lois en matière de sûreté publique - TULPS);

- c) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 106 e dal CAP I dell’allegato C al Regolamento per l’esecuzione del T.U.L.P.S., approvato con R.D. 6 maggio 1940, n. 635 (Autorizzazione al trasporto di esplosivi di 2<sup>a</sup> e 3<sup>a</sup> categoria)”.
- d) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di approvazione e rinnovo della nomina a guardia particolare giurata, ai sensi del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 (artt. 133 e segg.) e R.D. 6 maggio 1940, n. 635, (artt. 249 e segg.) e a ricevere il giuramento previsto dall’art. 250 del R.D. 6 maggio 1940, n. 635”.
- e) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 100 del R.D. 6 maggio 1940, n. 635 (Licenza per acquisto e detenzione temporanea di esplosivi) e dall’art. 28 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 (Licenza per detenzione e vendita di materiale militare).
- f) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni” prefettizie gli atti previsti dal combinato disposto degli artt. 28 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 e 16 della L. 9 luglio 1990, n. 185 (Transito materiali di armamento).
- g) a ricevere il giuramento dei soggetti indicati all’art. 4bis del Regolamento di esecuzione del T.U.L.P.S. n. 773/1931 (R.D. 635/1940), cui è attribuita la qualità di agente di pubblica sicurezza;
- h) a presiedere i tentativi preventivi di conciliazione in caso di sciopero di rilievo locale, ai sensi dell’art. 2, comma 2, della legge 12 giugno 1990, n. 146.
2. A decorrere dall’entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma o di funzioni n. 144 del 19 maggio 2015.
3. La pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d’Aosta.

Aosta, 23 giugno 2015.

Il Presidente\*  
Augusto ROLLANDIN

\* nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie.

- c) De signer «pour le président de la Région, dans l’exercice de ses fonctions préfectorales» les autorisations de transporter des explosifs de 2<sup>e</sup> et de 3<sup>e</sup> catégorie visées à l’art. 106 et au chapitre premier de l’annexe C du décret du roi n° 635/1940;
- d) De signer «pour le président de la Région, dans l’exercice de ses fonctions préfectorales» les actes d’approbation et de renouvellement de la nomination des agents de sécurité privée, au sens de l’art. 133 et des articles suivants du décret du roi n° 773/1931 et de l’art. 249 et des articles suivants du décret du roi n° 635/1940, ainsi que de recevoir le serment prévu par l’art. 250 de ce dernier;
- e) De signer «pour le président de la Région, dans l’exercice de ses fonctions préfectorales» les actes visés à l’art. 100, relatif à l’autorisation d’acheter et de détenir à titre temporaire des explosifs, du décret du roi n° 635/1940 et à l’art. 28, relatif à l’autorisation de détenir et de vendre du matériel militaire, du décret du roi n° 773/1931;
- f) De signer «pour le président de la Région, dans l’exercice de ses fonctions préfectorales» les actes relatifs au transport de matériel d’armement prévus par les dispositions combinées des art. 28 du décret du roi n° 773/1931 et 16 de la loi n° 185 du 9 juillet 1990;
- g) De recevoir le serment des personnes auxquelles est attribuée la qualité d’agent de la sûreté publique, indiquées à l’art. 4 bis du décret du roi n° 635/1940;
- h) De présider les tentatives de conciliation en cas de grève locale, au sens du deuxième alinéa de l’art. 2 de la loi n° 146 du 12 juin 1990.
2. L’acte de délégation n° 144 du 19 mai 2015 cesse de déployer ses effets à compter de la date d’entrée en vigueur du présent arrêté.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d’Aoste.

Fait à Aoste, le 23 juin 2015.

Le président\*,  
Augusto ROLLANDIN

\* dans l’exercice de ses fonctions préfectorales.



**ATTI  
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI**

**Provvedimento dirigenziale 22 maggio 2015, n. 1913.**

Cancellazione dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale, ai sensi della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, delle organizzazioni "Quartiere San Rocco" e "Associazione Comunitaria Quartiere Possibile" entrambe con sede ad AOSTA.

IL DIRIGENTE  
DELLE POLITICHE SOCIALI

Omissis

decide

1. di cancellare, per i motivi in premessa citati, dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale le seguenti organizzazioni:

- Quartiere San Rocco - c/o Scuola Media St. Roch - Corso Ivrea, 19 - AOSTA;
- Associazione Comunitaria Quartiere Possibile - Place Soldats de la Neige, 6 - AOSTA;

2. di stabilire che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale e che lo stesso sia pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

L'Estensore  
Alessandra GUARDA

Il Dirigente  
Gianni NUTI

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 12 giugno 2015, n. 890.**

Modificazione, ai sensi dell'art. 5, comma 2 della L.R. 36/2011, dell'elenco dei beni di cui all'allegato A, Tabella I "Beni", con inserimento della lettera s) "Piccoli macchinari, attrezzature ed utensili da lavoro escluso uso sanitario, ferramenta, materiali per l'edilizia, estintori ed attrezzature antincendio".

**ACTES  
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

**Acte du dirigeant n° 1913 du 22 mai 2015,**

portant radiation des organisations Quartiere San Rocco et Associazione Comunitaria Quartiere Possibile d'AOSTE du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale, aux termes de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005.

LE DIRIGEANT  
DES POLITIQUES SOCIALES

Omissis

décide

1. Pour les raisons indiquées au préambule, les organisations ci-après sont radiées du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale :

- Quartiere San Rocco - École moyenne Saint-Roch - 19, avenue d'Ivrée - AOSTE ;
- Associazione Comunitaria Quartiere Possibile - 6, place des Soldats de la neige - AOSTE ;

2. Le présent acte, qui n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional, est publié au Bulletin officiel de la Région.

La rédactrice,  
Alessandra GUARDA

Le dirigeant,  
Gianni NUTI

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 890 du 12 juin 2015,**

portant modification, aux termes du deuxième alinéa de l'art.5 de la loi régionale n° 36 du 18 décembre 2011, de la liste des fournitures visées au tableau 1 de l'annexe A de celle-ci, par l'adjonction de la lettre s) : « Petits engins, équipements et outil de travail à usage autre que sanitaire, quincaillerie, matériaux de construction, extincteurs et équipements anti-incendie ».

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di modificare, ai sensi dell'art. 5, comma 2 della L.R. 36/2011, l'elenco dei beni di cui alla Tabella I, Allegato A con inserimento della lettera s) "Piccoli macchinari, attrezzature ed utensili da lavoro escluso uso sanitario, ferramenta, materiali per l'edilizia, estintori ed attrezzature antincendio";
- 2) di dare atto che la presente deliberazione sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione, come previsto all'art. 5, comma 2 della L.R. 36/2011.

**Deliberazione 12 giugno 2015, n. 893.**

**Comune di FÉNIS. Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 3, l.r. 11/1998, della variante e della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni e della nuova zonizzazione dei terreni sedi di fenomeni di trasporto in massa, nonché della variante alla relazione tecnica e della revisione della rispettiva disciplina d'uso, adottate con deliberazione del consiglio comunale n. 11 del 24 marzo 2015.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

- preso atto di quanto sopra riferito dall'Assessore Mauro BACCEGA;
- richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 863 in data 29 maggio 2015 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2015/2017, a seguito della ridefinizione della struttura organizzativa dell'Amministrazione regionale di cui alla DGR 708/2015, con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, del bilancio di cassa per l'anno 2015, con decorrenza 1° giugno 2015;
- visto il parere favorevole di legittimità sulla proposta della presente deliberazione rilasciato dal Coordinatore del Dipartimento programmazione, difesa del suolo e risorse idriche dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, ai sensi dell'articolo 3, comma 4, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22;
- ad unanimità di voti favorevoli

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 36 du 18 décembre 2011, la liste des fournitures visées au tableau 1 de l'annexe A de celle-ci est modifiée par l'adjonction d'une lettre ainsi rédigée: «s) Petits engins, équipements et outil de travail à usage autre que sanitaire, quincaillerie, matériaux de construction, extincteurs et équipements anti-incendie»;
- 2) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 5 de la LR n° 36/2011.

**Délibération n° 893 du 12 juin 2015,**

**portant approbation, au sens du troisième alinéa de l'art. 38 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la modification et de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, ainsi que du nouveau zonage des terrains caractérisés par des masses en mouvement et de la modification du rapport technique et des règles d'utilisation y afférentes, adoptés par la délibération du Conseil communal de FÉNIS n° 11 du 24 mars 2015.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

- sur le rapport de l'assesseur Mauro BACCEGA;
- rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 863 du 29 mai 2015 portant approbation, à la suite de la réorganisation des structures de la Région par la délibération du Gouvernement régional n° 708 du 15 mai 2015, du budget de gestion au titre de la période 2015/2017, attribution aux structures de direction, à compter du 1<sup>er</sup> juin 2015, des crédits et des objectifs de gestion y afférents, ainsi qu'approbation du budget de caisse 2015;
- vu l'avis favorable exprimé, au sens du quatrième alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, par le coordinateur du Département de la programmation, de la protection des sols et des ressources hydriques de l'Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public, quant à la légalité de la présente délibération;
- à l'unanimité,

delibera

1. di approvare, ai sensi dell'art. 38, comma 3, della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, la variante e la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni, la nuova zonizzazione dei terreni sedi di fenomeni di trasporto in massa relativamente al conoide del torrente Pommier, nonché la variante alla relazione tecnica e la revisione della rispettiva disciplina d'uso, adottate dal comune di FÉNIS con deliberazione consiliare n. 11 del 24 marzo 2015 e costituita dagli elaborati seguenti, depositati agli atti presso gli uffici delle competenti strutture del Dipartimento programmazione, difesa del suolo e risorse idriche:

délibère

1. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 38 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la modification et la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, ainsi que le nouveau zonage des terrains caractérisés par des masses en mouvement, relativement au cône de déjection du Pommier, et la modification du rapport technique et des règles d'utilisation y afférentes, adoptés par la délibération du Conseil communal de FÉNIS n° 11 du 24 mars 2015, sont approuvés et se composent des pièces indiquées ci-après, qui ont été déposées aux bureaux des structures compétentes du Département de la programmation, de la protection des sols et des ressources hydriques :

Carta dei dissesti relativa alla pericolosità per frana ed inondazione - bacino T. Pleod e settore Servettaz

Carta geologica - geomorfologica - bacino T. Pleod e settore Servettaz

Tav 6a Carta degli ambiti inedificabili per frana su base ctr e catastale - settore A - scala 1:5.000

Tav 6b Carta degli ambiti inedificabili per frana su base ctr e catastale - settore B - scala 1:5.000

Tav 6c Carta degli ambiti inedificabili per frana su base ctr e catastale - settore C - scala 1:5.000

Tav 6d Carta degli ambiti inedificabili per frana su base ctr e catastale - settore D - scala 1:5.000

Tav 7a Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - settore A - scala 1:2.000

Tav 7b Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - settore B - scala 1:2.000

Tav 7c Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - settore C - scala 1:2.000

Tav 1 Carta degli ambiti inedificabili per trasporto di massa su base catastale e ctr - scala 1:2000

Carta della dinamica fluviale e delle opere di difesa idraulica esistenti

Tav 5a Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base ctr e catastale - settore A - scala 1:5.000

Tav 5b Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base ctr e catastale - settore B - scala 1:5.000

Tav 5c Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base ctr e catastale - settore C - scala 1:5.000

Tav 5d Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base ctr e catastale - settore D - scala 1:5.000

Tav 6a Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale -Settore A - scala 1:2.000

Tav 6b Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale -Settore B - scala 1:2.000

Tav 6c Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale -Settore C - scala 1:2.000

Variante alla relazione tecnica ai sensi art. 35, comma 1 e 2 e art. 36 della l.r. n. 11/1998

Revisione della disciplina d'uso ai sensi art. 35, comma 1 e 2 e art. 36 della l.r. n. 11/1998

2. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione;
3. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;
3. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

**Deliberazione 12 giugno 2015, n. 894.**

**Comune di SAINT-PIERRE. Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 3, l.r. 11/1998, della variante e della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni e della nuova zonizzazione dei terreni sedi di fenomeni di trasporto in massa, nonché della variante alla relazione tecnica e della revisione della rispettiva disciplina d'uso, adottate con deliberazione del consiglio comunale n. 19 del 24**

**Délibération n° 894 du 12 juin 2015,**

**portant approbation, au sens du troisième alinéa de l'art. 38 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la modification et de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, ainsi que du nouveau zonage des terrains caractérisés par des masses en mouvement et de la modification du rapport technique et des règles d'utilisation y afférentes, adoptés par la délibéra-**

marzo 2015.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

- preso atto di quanto sopra riferito dall'Assessore Mauro BACCEGA;
- richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 863 in data 29 maggio 2015 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2015/2017, a seguito della ridefinizione della struttura organizzativa dell'Amministrazione regionale di cui alla DGR 708/2015, con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, del bilancio di cassa per l'anno 2015, con decorrenza 1° giugno 2015;
- visto il parere favorevole di legittimità sulla proposta della presente deliberazione rilasciato dal Coordinatore del Dipartimento programmazione, difesa del suolo e risorse idriche dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, ai sensi dell'articolo 3, comma 4, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22;
- ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1. di approvare, ai sensi dell'art. 38, comma 3, della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, la variante e la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni, la nuova zonizzazione dei terreni sedi di fenomeni di trasporto in massa relativamente ai conoidi dei torrenti Vetan e Crête-Verrogne, nonché la variante alla relazione tecnica e la revisione della rispettiva disciplina d'uso, adottate dal comune di SAINT-PIERRE con deliberazione consiliare n. 19 del 24 marzo 2015 e costituita dagli elaborati seguenti, depositati agli atti presso gli uffici delle competenti strutture del Dipartimento programmazione, difesa del suolo e risorse idriche:

tion du Conseil communal de SAINT-PIERRE n° 19 du 24 mars 2015.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

- sur le rapport de l'assesseur Mauro BACCEGA;
- rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 863 du 29 mai 2015 portant approbation, à la suite de la réorganisation des structures de la Région par la délibération du Gouvernement régional n° 708 du 15 mai 2015, du budget de gestion au titre de la période 2015/2017, attribution aux structures de direction, à compter du 1<sup>er</sup> juin 2015, des crédits et des objectifs de gestion y afférents, ainsi qu'approbation du budget de caisse 2015;
- vu l'avis favorable exprimé, au sens du quatrième alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, par le coordinateur du Département de la programmation, de la protection des sols et des ressources hydriques de l'Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public, quant à la légalité de la présente délibération;
- à l'unanimité,

délibère

1. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 38 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la modification et la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, ainsi que le nouveau zonage des terrains caractérisés par des masses en mouvement, relativement aux cônes de déjection du Vetan et du Crête-Verrogne, et la modification du rapport technique et des règles d'utilisation y afférentes, adoptés par la délibération du Conseil communal de SAINT-PIERRE n° 19 du 24 mars 2015, sont approuvés et se composent des pièces indiquées ci-après, qui ont été déposées aux bureaux des structures compétentes du Département de la programmation, de la protection des sols et des ressources hydriques :

Relazione tecnica (L.R. 11/1998, art. 35 comma 1, art. 35 comma 2 e art. 36)

Norme Tecniche (L.R. 11/1998, art. 35 comma 1, art. 35 comma 2 e art. 36)

- Tav 7 A Carta degli ambiti inedificabili per frana su carta tecnica e base catastale - settore nord - scala 1:5.000
- Tav 7 B Carta degli ambiti inedificabili per frana su carta tecnica e base catastale - settore sud - scala 1:5.000
- Tav 8 A Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - settore sud-ovest - scala 1:2.000
- Tav 8 B Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - settore sud-est - scala 1:2.000
- Tav 8 C Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - settore nord-est - scala 1:2.000
- Tav 8 D Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - settore nord-centro - scala 1:2.000
- Tav 8 E Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - settore nord-ovest - scala 1:2.000

- Tav 1 Carta degli ambiti inedificabili per trasporto di massa su carta tecnica e su base catastale – T. Vetan – scala 1:2.000  
Tav 2 Carta degli ambiti inedificabili per trasporto di massa su carta tecnica e su base catastale – T. Verrogne – scala 1:2.000  
Tav 7A Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su carta tecnica e base catastale – settore nord – scala 1:5.000  
Tav 7B Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su carta tecnica e base catastale – settore sud – scala 1:5.000  
Tav 8A Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale – settore sud-ovest – scala 1:2.000  
Tav 8B Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale – settore sud-est – scala 1:2.000  
Tav 8C Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale – settore nord-est – scala 1:2.000  
Tav 8D Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale - settore nord-centro – scala 1:2.000  
Tav 8E Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale - settore nord-ovest – scala 1:2.000

2. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione;
3. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, DIFESA DEL SUOLO E EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990, legge regionale n. 6 agosto 2007, n. 19 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 "Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta.**

1. *Amministrazione competente:*  
Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica  
Struttura opere stradali.
2. *Oggetto del procedimento:* Avvio delle procedure relative al miglioramento della sicurezza e riqualificazione del tratto della S.R. n. 8 di La Magdeleine dal km 2+100 al km 2+600, in comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ (II° lotto). La realizzazione dell'opera comporterà dichiarazione di pubblica utilità e l'avvio delle relative procedure d'esproprio per pubblica utilità come prescritto dalle leggi vigenti in materia.
3. *Struttura responsabile:* La struttura responsabile dell'istruttoria è la Struttura opere stradali, il responsabile del procedimento è il sottoscritto Ing. Sandro GLAREY ed il responsabile dell'istruttoria nonché coordinatore del ciclo è l'istruttore tecnico Ing. Maurizio RIZZUTI.

Ai sensi dell'art. 16, comma 2, della l.r. 22/2010, il soggetto a cui è attribuito il potere sostitutivo in caso di inerzia è il coordinatore del Dipartimento infrastrutture, viabilità ed edilizia residenziale.

2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;
3. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DE LA PROTECTION DES SOLS ET DU LOGEMENT PUBLIC

**Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241 du 7 août 1990 et par la loi régionale n° 19 du 6 août 2007, ainsi que de dépôt d'un projet définitif, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).**

1. *Administration compétente:*  
Région autonome Vallée d'Aoste  
Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public  
Structure «Ouvrages routiers».
2. *Objet:* engagement de la procédure relative aux travaux de sécurisation et de réaménagement du tronçon de la RR n°8 de La Magdeleine compris entre le PK2+100 et le PK2+600, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ (deuxième tranche). La réalisation des travaux en question implique la déclaration d'utilité publique et l'ouverture des procédures d'expropriation pour cause d'utilité publique au sens des lois en vigueur en la matière.
3. *Structure responsable:* la structure «Ouvrages routiers» est responsable de l'instruction, l'ingénieur Sandro GLAREY est le responsable de la procédure en cause, l'ingénieur Maurizio RIZZUTI, instructeur technique, est le responsable de l'instruction et le coordonnateur du cycle des travaux.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n°22 du 23 juillet 2010, le pouvoir de substitution en cas d'inaction est exercé par le coordinateur du Département des infrastructures, de la voirie et du logement public.

4. *Ufficio in cui si può prendere visione degli atti*: Gli elaborati progettuali sono consultabili (art. 40 e successivi della l.r. 19/2007) presso gli uffici della Struttura opere stradali, Via Promis n. 2/a - AOSTA, dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: 9.00-14.00. Prima di recarsi in tali uffici, al fine di garantire la presenza in sede del coordinatore del ciclo, si consiglia di prendere contatti telefonici in orario d'ufficio, ai n.ri.: 0165/2723 52 - 348-15 03 458 - Segreteria: 0165/272247.

Qualora il proprietario lo ritenga opportuno, può richiedere all'indirizzo e-mail sotto riportato, estratti della documentazione progettuale (formato .pdf), chiarimenti tecnici e quanto altro ritenuto utile per meglio comprendere l'interferenza dell'intervento con i beni di sua proprietà e, pertanto, soggetti ad occupazione. Indirizzo di posta elettronica: [m.rizzuti@regione.vda.it](mailto:m.rizzuti@regione.vda.it).

5. *Osservazioni*: Qualunque portatore di interessi pubblici, privati e diffusi (ai sensi dell'art. 29 - comma 3 - della l.r. 11/1998 e successive modificazioni) può intervenire nel procedimento dell'amministrazione competente entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente  
Sandro GLAREY

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di HÔNE. Deliberazione 15 giugno 2015, n. 36.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 4 al vigente P.R.G.C. area in via Le Bois Vuillermoz.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis  
delibera

Di approvare secondo quanto disposto dall'art. 16 della legge regionale 6 aprile n. 1998, n. 11, la variante non sostanziale n. 4 al vigente PRG, adottata con propria deliberazione n. 11 del 24 marzo 2015, che consiste nella modifica della tavola P4b2 - Cartografia della zonizzazione dei servizi e della viabilità del PRG;

Di dare atto che la presente variante non sostanziale al PRG non risulta in contrasto con le norme direttamente cogenti e prevalenti del PTP;

Di dare atto che la variante in oggetto assumerà efficacia

4. *Bureau où les actes peuvent être consultés*: aux termes de l'art. 40 et des articles suivants de la LR n° 19/2007, les documents du projet peuvent être consultés, et ce, dans les bureaux de la structure «Ouvrages routiers» – 2/a, rue Promis, AOSTE – du lundi au vendredi, de 9h à 14h. Avant de se rendre dans lesdits bureaux et afin de s'assurer de la présence du coordonnateur du cycle, les personnes intéressées sont invitées à téléphoner, pendant les heures de bureau, aux numéros 0165 2723 52 ou 348 15 03 458 ou 0165 272247 (secrétariat).

Au cas où un propriétaire intéressé le souhaiterait, il peut demander à l'adresse électronique [m.rizzuti@regione.vda.it](mailto:m.rizzuti@regione.vda.it) des extraits des documents de projet (en format .pdf), des éclaircissements techniques et tout autre renseignement qu'il juge utile pour évaluer l'impact des travaux sur les biens occupés qui lui appartiennent.

5. *Remarques*: Aux termes du troisième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 modifiée, les personnes faisant valoir des intérêts publics, privés ou diffus ont la faculté d'intervenir dans la procédure de l'administration compétente, dans un délai de rigueur de quinze jours à compter de la publication du présent avis.

Le dirigeant,  
Sandro GLAREY

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de HÔNE. Délibération n° 36 du 15 juin 2015,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 4 du PRGC en vigueur, relative aux travaux d'amélioration de la voirie (rue Le Bois Vuillermoz).**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis  
délibère

Aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle n° 4 du PRG en vigueur, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 11 du 24 mars 2015 et consistant dans la modification de la table P4b2 - Cartografia della zonizzazione dei servizi e della viabilità dudit PRG, est approuvée;

La variante non substantielle du PRG en cause n'est pas en contraste avec les dispositions ayant force obligatoire et prééminente du PTP;

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n°

con la pubblicazione, della presente deliberazione di approvazione, sul B.U.R. ai sensi del comma 3, art. 16 della l.r. 11/1998;

Di dare atto che la presente deliberazione di approvazione comprensiva dei relativi elaborati dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica ai sensi del comma 3, art. 16 della l.r. 11/1998 nei successivi trenta giorni dalla pubblicazione, a cura del Responsabile del Procedimento.

---

**Comune di ROISAN. Deliberazione del 29 maggio 2015, n. 25.**

**Modificazioni al vigente Statuto comunale.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di approvare le modifiche allo Statuto Comunale di ROISAN:

art. 22  
modifica del primo comma come segue:

1. La giunta è composta dal sindaco che la presiede e il cui voto, in caso di parità di voti, ha peso ponderale doppio, dal vicesindaco che assume di diritto la carica di assessore, e da 4 assessori. In caso di assenza o di impedimento del sindaco presiede il vicesindaco.

art. 59  
modifica del primo comma come segue:

1. In applicazione del principio di autonomia normativa del Comune, trovano applicazione le norme dell'articolo 33 della vigente legge 7 dicembre 1998 n. 54.
2. Di pubblicare lo Statuto di cui al testo modificato all'albo pretorio ai fini dell'entrata in vigore e ai fini e per gli effetti della vigente normativa sulla trasparenza;
3. Di trasmettere copia dello Statuto modificato, ai sensi della vigente legislazione, alla Presidenza della Regione.

---

**Comune di SAINT-VINCENT. Deliberazione 10 giugno 2015, n. 44.**

**Approvazione variante non sostanziale al PRGC relativa**

11/1998, la variante non sostanziale del PRG en cause prend effet à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région;

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, le responsable de la procédure doit transmettre la présente délibération et les pièces y afférentes à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent la publication susdite.

---

**Commune de ROISAN. Délibération n° 25 du 29 mai 2015,**

**portant modification des statuts communaux en vigueur.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Les modifications ci-après des statuts communaux sont approuvées :

Le premier alinéa de l'art. 22 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

- « 1. La Junte est composée du syndic, qui la préside et dont la voix est prépondérante en cas d'égalité, du vice-syndic, qui exerce de droit les fonctions d'assesseur, et de quatre assesseurs. En cas d'absence ou d'empêchement du syndic, c'est le vice-syndic qui préside la Junte. ».

Le premier alinéa de l'art. 59 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

- « 1. Dans le respect du principe de l'autonomie normative de la Commune, il est fait application de l'art. 33 de la LR n° 54/1998. ».

2. Les statuts ainsi modifiés sont publiés au tableau d'affichage aux fins de leur entrée en vigueur, au sens de la législation en vigueur en matière de transparence.
3. Les statuts ainsi modifiés sont transmis en copie à la Présidence de la Région, au sens de la législation en vigueur en la matière

---

**Commune de SAINT-VINCENT. Délibération n° 44 du 10 juin 2015,**

**portant approbation de la variante non substantielle du**

**alla zona F2 (ex tiro a volo) ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/1998.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare la variante non sostanziale al PRGC oggetto di precedente adozione e concernente l'inserimento nelle tabelle delle prescrizioni del vigente PRGC di una nuova destinazione d'uso prevista dall'art. 73 della L.R. 11/98, lettera m) "destinazione ad attività pubbliche di servizio o di pubblico interesse" per la zona di piano F2 e nell'eliminazione dell'attuale vincolo a verde attrezzato per la medesima zona F2;

Di dare atto che la variante comporta le modifiche cartografiche agli elaborati di PRGC vigenti ed in particolare alla tavola di Piano P3/1/a e le modifiche della tabella delle NTA relativa alla zona F2, modifiche riportate nell'elaborato denominato "Relazione" allegato alla presente a farne parte integrante e sostanziale;

Di dare atto che la variante oggetto di approvazione risulta coerente con il vigente Piano Territoriale Paesaggistico;

Di disporre inoltre la pubblicazione della variante in oggetto sul Bollettino Ufficiale della Regione;

Di trasmettere gli elaborati sopra richiamati, relativi alla variante, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica per il proseguo dell'iter di approvazione ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/98.

**PRGC relative à la zone F2 (ancien tir au vol), aux termes de l'art.16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

La variante non substantielle du PRGC relative à l'élimination de l'actuelle obligation de destiner la zone F2 à l'aménagement d'espaces verts équipés et, parallèlement, à l'insertion aux tableaux des actuelles prescriptions d'une lettre introduisant, pour ladite zone F2, une nouvelle destination au sens de l'art. 73 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 («m): *destinazione ad attività pubbliche di servizio o di pubblico interesse*») est approuvée telle qu'elle a été adoptée par une délibération précédente.

La variante en cause entraîne les modifications de la cartographie du PRGC en vigueur, et notamment de la table P3/1/a, ainsi que les modifications du tableau de normes techniques d'application relatif à la zone F2 indiquées dans le rapport annexé à la présente délibération pour en faire partie intégrante et substantielle.

La variante non substantielle en cause est cohérente avec les dispositions du Plan territorial et paysager.

La variante non substantielle en cause est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Les documents de la variante en cause sont transmis, aux termes de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme aux fins de la poursuite de la procédure d'approbation.